



# CONSULTA

## Condizioni generali di contratto

Rüti ZH, 27.09.2024

Le presenti Condizioni generali di contratto disciplinano la stipulazione di un contratto di consulenza tra il cliente e Consulta AG Wirtschafts- und Unternehmensberatung.

### I- Campo di applicazione

Le presenti Condizioni generali di contratto (di seguito «CG») si applicano a tutti i rapporti contrattuali di Consulta AG Wirtschafts- und Unternehmensberatung, Villa Weber, Dorfstrasse 21, CH-8630 Rüti (di seguito «Consulta») con i clienti nel campo di attività «Pianificazione della successione», per la «Registrazione», nonché per ulteriori campi di attività nei quali si rinvia alle presenti CG.

Per cliente s'intende ogni persona fisica o giuridica con sede o domicilio in Svizzera che intrattiene relazioni d'affari con Consulta. Le CG e la Dichiarazione sulla protezione dei dati possono essere modificate di tanto in tanto. Consulta invita a leggere attentamente le disposizioni attuali in occasione di ogni ordinazione.

Le presenti CG si considerano espressamente accettate dal cliente con la trasmissione dell'ordinazione risp. la stipulazione di un contratto. Consulta può presumere che il cliente abbia letto e accettato le CG al momento dell'ordinazione.

Le presenti CG si applicano in via esclusiva. Condizioni contrarie, complementari o divergenti dalle presenti CG necessitano di un'esplicita conferma scritta da parte di Consulta per essere valide.

L'offerta di Consulta relativa alla «pianificazione della successione», ad eccezione della soluzione individuale, e per la «registrazione» si rivolge unicamente a clienti con sede o domicilio in Svizzera. Al momento non è possibile accettare ed eseguire ordinazioni, né stipulare contratti, con clienti esteri. Se lei è un cliente estero, la preghiamo di contattarci per e-mail: [successione@consulta.swiss](mailto:successione@consulta.swiss).

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

## II- Offerta e stipulazione del contratto

L'offerta relativa alla «pianificazione della successione» corrisponde ai pacchetti consultabili sul sito web. Il pacchetto successorio si rivolge alle PMI con un massimo di 20 collaboratori. Il cliente sceglie sul sito web uno dei seguenti pacchetti.

### – **Pacchetto successorio standard:**

Per la durata del contratto, a Consulta è accordata l'esclusiva per la regolamentazione della successione.

- Valutazione aziendale  
Determiniamo il valore della sua azienda mediante il metodo del valore di rendimento, oltre agli attivi non indispensabili all'esercizio, che sono indicati separatamente per motivi fiscali.
- Profilo aziendale  
Redigiamo un profilo aziendale dettagliato che può essere presentato agli interessati all'acquisto.
- Valutazione strategica della situazione  
Per l'allestimento della valutazione e del profilo aziendale eseguiamo insieme a lei delle analisi strategiche.
- Consulenza giuridica e fiscale  
I nostri esperti la assistono in tutte le questioni giuridiche e fiscali in merito al tema «successione» nell'ambito delle presenti CG.
- Microsoft SharePoint<sup>®1</sup> e Navigatore-Successione<sup>®</sup>  
Lei e le altre persone autorizzate accedono ai documenti centrali e collaborano anche online con noi.

Qualora durante la procedura risulti che la variante di successione scelta è irrealistica o impossibile, il contratto rimane in essere: Consulta attuerà con lei una variante alternativa di successione.

---

<sup>1</sup>Microsoft SharePoint<sup>®</sup> si basa su un'applicazione web di Microsoft. Le disposizioni sulla protezione dei dati di Microsoft possono essere consultate al seguente link: <https://privacy.microsoft.com/it-IT/privacystatement>.



# CONSULTA

## – **Pacchetto speciale FBO:**

Per la durata del contratto, a Consulta è accordata l'esclusiva per la regolamentazione della successione.

- Valutazione aziendale  
Determiniamo il valore della sua azienda mediante il metodo del valore di rendimento, oltre agli attivi non indispensabili all'esercizio, che sono indicati separatamente per motivi fiscali.
- Profilo aziendale  
Allestiamo un breve profilo aziendale, che può essere presentato agli acquirenti interessati.
- Formazione familiare strategica  
Le illustriamo i prossimi passi da compiere tenendo conto della situazione di partenza dei diversi membri della famiglia.
- Consulenza giuridica e fiscale  
I nostri esperti la assistono in tutte le questioni giuridiche e fiscali in merito al tema «successione» nell'ambito delle presenti CG.
- Microsoft SharePoint® e Navigatore-Successione®  
Lei e le altre persone autorizzate accedono ai documenti centrali e collaborano anche online con noi.
- Moderazione e comunicazione  
Svolgiamo colloqui strutturati con tutti i partecipanti e la assistiamo nella comunicazione interna ed esterna.
- Finanziamento  
Le forniamo assistenza nell'ambito del finanziamento e delle trattative con la banca.

Qualora durante la procedura risulti che la variante di successione scelta è irrealistica o impossibile, il contratto rimane in essere: Consulta attuerà con lei una variante alternativa di successione.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rütli ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

## – **Pacchetto speciale MBO:**

Per la durata del contratto, a Consulta è accordata l'esclusiva per la regolamentazione della successione.

- Valutazione aziendale  
Determiniamo il valore della sua azienda mediante il metodo del valore di rendimento, oltre agli attivi non indispensabili all'esercizio, che sono indicati separatamente per motivi fiscali.
- Profilo aziendale  
Allestiamo un breve profilo aziendale, che può essere presentato agli acquirenti interessati.
- Valutazione strategica della situazione  
Per l'allestimento della valutazione e del profilo aziendale eseguiamo insieme a lei delle analisi strategiche.
- Consulenza giuridica e fiscale  
I nostri esperti la assistono in tutte le questioni giuridiche e fiscali in merito al tema «successione» nell'ambito delle presenti CG.
- Microsoft SharePoint® e Navigatore-Successione®  
Lei e altre persone autorizzate accedono ai documenti centrali e collaborano anche online con noi.
- Moderazione e comunicazione  
Svolgiamo colloqui strutturati con tutti i partecipanti e la assistiamo nella comunicazione interna ed esterna.
- Finanziamento  
Le forniamo assistenza nell'ambito del finanziamento e delle trattative con la banca.

Qualora durante la procedura risulti che la variante di successione scelta è irrealistica o impossibile, il contratto rimane in essere: Consulta attuerà con lei una variante alternativa di successione.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rütli ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

## – **Pacchetto speciale M&A:**

Per la durata del contratto, a Consulta è accordata l'esclusiva per la regolamentazione della successione.

- Valutazione aziendale  
Determiniamo il valore della sua azienda mediante il metodo del valore di rendimento, oltre agli attivi non indispensabili all'esercizio, che sono indicati separatamente per motivi fiscali.
- Profilo aziendale  
Redigiamo un profilo aziendale dettagliato che può essere presentato agli interessati all'acquisto.
- Valutazione strategica della situazione  
Per l'allestimento della valutazione e del profilo aziendale eseguiamo insieme a lei delle analisi strategiche.
- Consulenza giuridica e fiscale  
I nostri esperti la assistono in tutte le questioni giuridiche e fiscali in merito al tema «successione» nell'ambito delle presenti CG.
- Microsoft SharePoint® e Navigatore-Successione®  
Lei e le altre persone autorizzate accedono ai documenti centrali e collaborano anche online con noi.
- Scelta dell'acquirente  
Redigiamo insieme a lei una long-list di potenziali acquirenti e li contattiamo in modo anonimo.
- Trattative di vendita  
Elaboriamo insieme a lei un'efficace strategia di negoziazione e conduciamo le trattative di vendita con gli interessati all'acquisto.

Qualora durante la procedura risulti che la variante di successione scelta è irrealistica o impossibile, il contratto rimane in essere: Consulta attuerà con lei una variante alternativa di successione.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

– **Soluzione individuale:**

- In caso di soluzioni individuali, vengono offerte condizioni contrattuali sulla base delle presenti CG e viene sottoscritto un contratto. Si applicano le condizioni adattate del contratto (ad es.: durata, tariffe orarie, provvigione).

I pacchetti contengono un numero concreto di ore di lavoro. Nei pacchetti sono incluse le seguenti ore di lavoro:

- Nei pacchetti standard e speciali (FBO, MBO, M&A) sono comprese al massimo 8 ore di prestazioni per la consulenza fiscale. Tutte le ore supplementari saranno fatturate in base al dispendio.
- Nei pacchetti standard e speciali (FBO, MBO, M&A) sono comprese al massimo 16 ore di prestazioni per la consulenza giuridica / i servizi giuridici. Tutte le ore supplementari saranno fatturate in base al dispendio.

### III- Nessuna offerta

La presentazione dei servizi sul sito web di Consulta non costituisce un'offerta giuridicamente vincolante, bensì un catalogo online non vincolante.

Pianificazione della successione: il contratto è concluso quando è stato selezionato un pacchetto, il modulo di offerta è stato compilato e spedito e Consulta ha confermato in forma adeguata di accettare di fornire il servizio. Consulta non è obbligata ad accettare ordinazioni risp. richieste dei clienti o a rispondere alle stesse.

Registrazione: il contratto è concluso quando il modulo di registrazione è compilato e inviato, l'indirizzo e-mail del cliente è confermato mediante un link inviato via e-mail e Consulta conferma in forma adeguata di accettare di fornire il servizio. Consulta non è obbligata ad accettare ordinazioni risp. richieste dei clienti o a rispondere alle stesse.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

## IV- Prezzi

### a. «Pianificazione della successione»

#### – **Pacchetto standard**

- Pagamento unico: CHF 8900 + una provvigione pari all'8% del prezzo di vendita esclusivamente in caso di successo (come definito nelle CG).
- Pagamenti trimestrali: CHF 10 000 pagabili in 8 rate (di 1250 CHF ciascuna) + una provvigione pari all'8% del prezzo di vendita esclusivamente in caso di successo (come definito nelle CG).

#### – **Pacchetto speciale**

- Pagamento unico: CHF 10 800 + una provvigione pari al 7% del prezzo di vendita esclusivamente in caso di successo (come definito nelle CG).
- Pagamenti trimestrali: CHF 12 000 pagabili in 8 rate (di 1500 CHF ciascuna) + una provvigione pari al 7% del prezzo di vendita esclusivamente in caso di successo (come definito nelle CG).

#### – **Soluzione individuale**

- Si applicano le condizioni adattate del contratto (ad es.: durata, tariffe orarie, provvigione).

Eventuali ulteriori ore di lavoro da parte di specialisti necessarie saranno fatturate alle tariffe orarie generali di Consulta:

#### Attualmente si applicano le seguenti tariffe orarie generali di Consulta:

- CHF 375 avvocato ed esperto fiscale
- CHF 300 partner
- CHF 250 manager/senior business consultant
- CHF 225 business consultant

In caso di donazione (che costituisce anch'essa un caso di successo) e di altre operazioni analoghe alla vendita per le quali non è possibile determinare un prezzo di vendita, la provvigione è calcolata sulla base della valutazione aziendale allestita da Consulta.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rütli ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

Fatte salve offerte diverse, tutti i prezzi s'intendono in franchi svizzeri (CHF). Tutti i prezzi si intendono al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) eventualmente applicabile. La proroga del contratto oltre i 24 mesi non comporta costi supplementari.

Consulta si riserva il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento. Per il cliente valgono i prezzi in vigore al momento della stipulazione del contratto indicati sul sito web [www.nachfolge-navigator.ch](http://www.nachfolge-navigator.ch).

Il cliente può registrarsi per l'utilizzo del Navigatore Successione sul sito web di Consulta. Se un cliente si è già registrato, la tassa di registrazione viene dedotta dal prezzo del pacchetto. Egli rimane inoltre registrato fino alla fine del mandato. La registrazione non comporta ulteriori costi.

Se il cliente è stato procurato da AXA, egli riceve uno sconto esclusivamente per il pacchetto standard e speciale. A tal fine deve inserire l'indirizzo e-mail del proprio consulente AXA nel campo del codice promozionale.

## b. «Registrazione»

Il prezzo della registrazione ammonta a CHF 300 annui. Le prime 2 settimane sono gratuite. Durante tale periodo (arrivo), il cliente può recedere per iscritto dal contratto. In caso di recesso non vengono addebitate spese. Fatte salve offerte diverse, tutti i prezzi s'intendono in franchi svizzeri (CHF). Tutti i prezzi si intendono al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) eventualmente applicabile.

Consulta si riserva il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento. Si applicano i prezzi in vigore al momento della stipulazione del contratto indicati sul sito internet [www.nachfolge-navigator.ch](http://www.nachfolge-navigator.ch). Per il cliente valgono i prezzi in vigore al momento della stipulazione del contratto. In caso di proroga, per l'anno successivo Consulta può applicare i nuovi prezzi.

## V- Indennità per i lavori: provvigione di vendita in caso di successo nell'ambito della pianificazione della successione

L'indennità è corrisposta conformemente alle disposizioni contrattuali e consiste in un pagamento unico («pagamento unico») rispettivamente in un compenso dovuto trimestralmente («pagamenti trimestrali») e in un'eventuale provvigione di vendita

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)





# CONSULTA

conformemente alla descrizione del pacchetto per cui il cliente opta e che viene confermato da Consulta.

## **Caso di successo:**

Le seguenti situazioni, che descrivono quando è dovuta la provvigione di vendita, costituiscono ciascuna di per sé un caso di successo («caso di successo») (vedi commissioni).

Consulta riceve dal cliente una provvigione di vendita se si perfeziona un contratto di compravendita nell'ambito del presente contratto. È equiparata a un contratto di compravendita la stipulazione di un contratto istituente un diritto di compera o di un contratto preliminare di compravendita, la vendita dei valori patrimoniali dell'oggetto del contratto (l'azienda da vendere) o qualsiasi altro negozio giuridico con cui il mandante realizza interamente o parzialmente il valore dell'oggetto della vendita. Lo stesso vale se una tale operazione è effettuata entro (i) 3 mesi dalla scadenza del contratto, qualora l'operazione o la vendita (o un negozio giuridico equiparato a un contratto di compravendita) sia conclusa al termine della durata contrattuale e/o (ii) 2 anni dopo la stipulazione del contratto, ma il presente contratto è stato terminato anticipatamente e/o (iii) sia conclusa entro 5 anni dalla scadenza del contratto e tale stipulazione sia stata resa possibile e/o supportata dall'attività di Consulta nell'ambito del mandato.

Il diritto alla provvigione di vendita sussiste anche qualora Consulta procuri un interessato all'acquisto intenzionato a stipulare un contratto, ma il mandante, per qualsivoglia motivo, non intenda vendere allo stesso, oppure qualora un interessato all'acquisto trasmetta a un terzo l'offerta ricevuta da Consulta e quest'ultimo stipuli un contratto di compravendita o un negozio giuridico equiparato a un contratto di compravendita.

In considerazione dell'esclusiva concordata (se applicabile al relativo pacchetto), la provvigione di vendita è dovuta anche in caso di vendita diretta a un terzo (interessato all'acquisto non procurato dal mandatario) da parte del mandante durante il periodo di validità del contratto tra il cliente e Consulta. Lo stesso vale se una tale operazione è conclusa entro 2 anni dalla stipulazione del contratto tra Consulta e il cliente, anche se il contratto è stato terminato prima per qualsivoglia motivo o se una tale operazione è conclusa entro 5 anni dalla scadenza del contratto e la conclusione è stata resa possibile e/o sostenuta dall'attività di Consulta nell'ambito del mandato.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

## VI- Condizioni di pagamento

### a. «Pianificazione della successione»

Esistono due opzioni di pagamento:

- pagamenti trimestrali;
- pagamento unico.

Il cliente sceglie l'opzione di pagamento al momento della prenotazione del pacchetto.

### b. «Registrazione»

La fatturazione avviene 4 settimane dopo la stipulazione del contratto. La fattura deve essere pagata entro 4 settimane. In caso di mora, Consulta è autorizzata a fatturare una tassa di sollecito di CHF 20.-.

## VII- Obblighi di Consulta

### a. **Fornitura del servizio**

In qualità di specialista, Consulta s'impegna ad adempiere al contratto con diligenza, fedelmente e in maniera competente. Consulta garantisce che tutte le prestazioni fornite sono conformi alle condizioni e alle specifiche contrattuali, nonché alle prescrizioni di legge. Consulta informa regolarmente il cliente in merito allo stato di avanzamento dei lavori e gli segnala immediatamente per iscritto circostanze che pregiudicano o compromettono l'adempimento conforme al contratto. Al cliente spetta in qualsiasi momento un diritto di controllo e di informazione su tutte le parti del mandato. Senza procura scritta, Consulta non è autorizzata a rappresentare il cliente; essa non può impegnare il cliente nei confronti di terzi.

Il rapporto contrattuale tra il cliente e Consulta non rappresenta un contratto d'appalto.

### b. **Ausiliari**

Le parti hanno l'esplicito diritto di ricorrere ad ausiliari per l'adempimento dei loro obblighi contrattuali. Esse devono garantire che il ricorso ad ausiliari avvenga nel rispetto di tutte le disposizioni legali imperative e di eventuali contratti collettivi di lavoro.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

## **c. Garanzia di rimborso**

Nell'ambito della «pianificazione della successione», Consulta promette al cliente, mediante ottimizzazioni in caso di riuscita della regolamentazione della successione (vedi cifra IV), un valore aggiunto pari al quintuplo del pagamento unico rispettivamente dell'importo dei pagamenti trimestrali. In caso contrario, il pagamento unico risp. l'importo dei pagamenti trimestrali viene rimborsato. Il calcolo del valore aggiunto è determinato sulla base dei risparmi fiscali realizzati e viene esposto al cliente su richiesta. Qualora il cliente non attui le ottimizzazioni fiscali proposte, i potenziali risparmi fiscali sono presi in considerazione per tale calcolo. Se non sussiste alcun caso di successo, i documenti sono consegnati al cliente, per l'ulteriore utilizzo a titolo gratuito, una volta effettuato il pagamento unico rispettivamente il pagamento integrale dell'importo dei pagamenti trimestrali. I diritti d'autore dei documenti allestiti rimangono in capo a Consulta.

## **d. Obblighi di collaborazione**

Il cliente mette a disposizione di Consulta tutti i documenti necessari per l'esecuzione del mandato e intraprende tutto quanto necessario affinché la stessa possa adempiere il proprio mandato.

## **VIII- Ricorso a persone esterne**

Su richiesta, al cliente vengono trasmessi i dati di login con cui può connettersi al sistema di Consulta (Extranet). I dati di login sono messi a disposizione per al massimo quattro utenti diversi.

## **IX- Responsabilità**

La responsabilità di Consulta e dei suoi ausiliari è esclusa alla negligenza lieve. Il volume degli onorari di Consulta costituisce il limite massimo della responsabilità.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rütli ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

## X- Durata del contratto, autorizzazioni e disdetta in caso di abbonamenti

### a. Pianificazione della successione

#### a. Durata

Con il modello di prezzo che prevede una provvigione di acquisto, Consulta fornisce una prestazione anticipata nel quadro dell'acquisto dell'azienda. Per questo motivo a Consulta viene data l'esclusiva per la ricerca di acquirenti per la durata del contratto. Se nel corso della durata del contratto non è stato stipulato alcun contratto di compravendita o negozio giuridico equiparato a un contratto di compravendita, il contratto si proroga tacitamente di sei mesi alla volta, a meno che non venga disdetto da una parte contraente, mediante lettera raccomandata, un mese prima della scadenza della durata del contratto risp. della durata contrattuale prorogata, come segue.

Il contratto può essere disdetto per la prima volta 24 mesi dopo l'accettazione da parte di Consulta, per la fine del 24esimo mese, con un preavviso di 10 giorni lavorativi. Se nel corso della durata del contratto non è stato stipulato alcun contratto di compravendita o alcun negozio giuridico equiparato a un contratto di compravendita, il contratto si proroga tacitamente di sei mesi alla volta, a meno che non venga disdetto da una parte contraente, mediante lettera raccomandata, 10 giorni lavorativi prima della scadenza della durata del contratto risp. della durata contrattuale prorogata.

#### b. Diritto di recesso

Consulta può rifiutare un cliente in qualsiasi momento e senza motivazione. Una mancata conferma entro dieci giorni lavorativi di una richiesta/prenotazione deve essere equiparata a un rifiuto.

Il cliente può recedere dal contratto entro tre giorni lavorativi dall'invio della prenotazione.

Modifiche e integrazioni del contratto, nonché il suo annullamento, necessitano della forma scritta.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

## b. Registrazione

Le prime 2 settimane sono gratuite. Durante tale periodo (arrivo), il cliente può recedere per iscritto dal contratto. In caso di recesso non vengono addebitate spese.

## XI- Password, segretezza

Le parti trattano in modo confidenziale tutti i fatti e tutte le informazioni che non sono né di pubblico dominio né generalmente accessibili e per cui, in considerazione della loro natura, sussiste in buona fede un interesse alla segretezza. In caso di dubbio, i fatti e le informazioni devono essere trattati in modo confidenziale. L'obbligo di segretezza sussiste già prima della stipulazione del contratto e persiste anche dopo la cessazione del rapporto contrattuale. Il cliente s'impegna a mantenere segrete anche le password e a informare immediatamente per iscritto Consulta qualora si sospetti un utilizzo abusivo delle stesse.

## XII- Diritto d'autore, copyright

Tutti i risultati del lavoro del mandatario, in particolare copie, bozze, modelli, schizzi, layout e documenti stampati, appartengono a Consulta. I documenti contrattuali e gli ulteriori documenti relativi alle transazioni redatti da Consulta possono peraltro essere utilizzati dal mandatario anche nella sua attività legale indipendente e non soggetta a istruzioni.

Tutti i diritti di protezione derivanti dall'adempimento del contratto (fornitura dei servizi) costituiscono proprietà intellettuale di Consulta, la quale può, in particolare, utilizzare, modificare e alienare, senza restrizioni, tutti i risultati del lavoro. Qualora non si verifichi alcun caso di successo, il cliente può continuare a utilizzare i risultati del lavoro nell'ambito della propria regolamentazione della successione.

## XIII- Protezione dei dati

### a. Analisi

I dati sono memorizzati e trattati (e analizzati) conformemente alla Dichiarazione sulla protezione dei dati.

### b. Conservazione

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)



# CONSULTA

I dati sono conservati elettronicamente per 50 anni, salvo esplicita disposizione.

## **c. Condivisione di informazioni**

Se è stato inserito un codice promozionale, sarà trasmessa ad AXA l'informazione che tra il cliente e Consulta è stato stipulato un contratto (al momento della registrazione o al momento dell'incarico). Il cliente acconsente esplicitamente alla trasmissione dei dati.

## **d. Ulteriori documenti**

La documentazione, così come altri documenti allestiti su richiesta come ad es. contratti successivi, mandati precauzionali, testamenti o direttive del paziente, sottostanno alle disposizioni della dichiarazione sulla protezione dei dati.

## XIV- Foro e diritto applicabile

Al rapporto contrattuale si applica esclusivamente il diritto materiale svizzero.

Il foro esclusivo è quello della sede di Consulta.

## Disposizioni finali

Senza l'esplicito consenso di Consulta, il cliente non è autorizzato a trasferire a terzi diritti derivanti dalle presenti CG o in relazione all'offerta di Consulta.

Consulta può modificare in qualsiasi momento le presenti CG. Essa informa in modo adeguato i propri clienti in merito a modifiche rilevanti.

**Consulta AG**  
Wirtschafts- und  
Unternehmensberatung

Villa Weber  
Casella postale 252  
8630 Rütli ZH

Tel. +41 55 250 55 55

[www.consulta.swiss](http://www.consulta.swiss)